



Universidad Nacional Autónoma de México
Facultad de Filosofía y Letras
Colegio de Letras Hispánicas



El proceso educativo de la enseñanza del Español

**INFORME ACADÉMICO
DE ACTIVIDAD PROFESIONAL**

Que para obtener el título de
LICENCIADA EN LENGUA Y LITERATURA HISPÁNICAS

Presenta

Ruth Roquet Villaveitia



Asesor: Ing. José Luis Sandoval Dávila

Febrero 2004



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

ESTA TESIS NO SALE
DE LA BIBLIOTECA

**"A boca de Vocación
Mis vocales evocan
Vigilias dormidas
Vigilias con Dios"**

Balboa

A mis insuperables profesores:

Doctora Beatriz Molina
Porque su modelo e instrucción me
han servido hasta el fin.

Maestra Eugenia Revueltas
Por haber contribuido con su ejemplo
e incomparable enseñanza a mi
lealtad por esta carrera.

Maestra Marcela Palma
A quien no sólo me une el placer
por la literatura sino también
recuerdos de familia y adolescencia
en el viejo colegio "Luis Vives".

Maestro Jorge Ruedas de la
Serna
Con franco reconocimiento porque
gracias a su palabra encontré este
prodigioso camino de las letras.

Ingeniero José Luis Sandoval
Con el más profundo y deseoso
agradecimiento porque sin su
intervención, obstinación y paciencia,
jamás hubiera alcanzado este
propósito.

Hoy, te devuelvo estas palabras...

A TI SANDO

Por ser tú, por ser el nigromante que
con su hechizo ha convertido mi
vida en algo extraordinario y
mágicamente real.

El amor es una decisión y tú eres
la única en mi vida.

Sólo dos fuerzas para mover el mundo...

Sólo dos fuerzas me mueven a mi

Para ti, Sandito
hijo-ángel, porque el suave
estremecimiento de tus alas me
condujo hasta aquí.

Para ti, Rafa
hijo-ángel, mi ángel histrión,
porque con tu pasión y paroxismo
por la vida me impulsaste a
llegar.

Con todo, todo mi amor.

Mamá

Gracias por mi vida, por
tu dulce silencio que me
dice más que cualquier
palabra

Te amo.

Señora

No puedo llamarla de otra
manera, eso es para mí.

¡ Bendita la hora en que
Dios nos hizo coincidir!

La quiero mucho.

Papá

En donde te encuentres
muchas gracias.

Iván y Rocío
Con todo mi cariño,
porque son dos estrellas
cardinales en mi
firmamento.

A mis hermanas
Ligia, Paty, Ivonne
con entrañable amor

A todos los "perfectos"
con mi cariño, agradecimiento
y respeto.

Yola, Anita, Pili
Mis "Williams", mi
Compañía, Gracias.

A Einer
Por tu chispa y entusiasmo.

Y sobre todo
A ti Dios
¡GRACIAS!

Indice

Introducción	1
El proceso educativo de la enseñanza del español en el nivel medio: "Colegio Williams"	4
El proceso educativo de la enseñanza del español en el nivel medio superior: Plantel "Vidal Castañeda y Nájera" (4) de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM	20
El proceso educativo de la enseñanza del español en el nivel superior: Universidad Panamericana	25
La enseñanza del español como segunda lengua: Centro de Enseñanza para Extranjeros de la UNAM	27
Consideraciones y análisis comparativo del proceso educativo de la enseñanza del español en los niveles medio, medio superior, superior y extensión universitaria	35
Conclusiones	41
Fuentes consultadas	46

Anexos

- I. Programa de español para la educación secundaria
(Colegio Williams)
- II. Programa de lengua española
(4º año de bachillerato UNAM)
- III. Programa de literatura universal
(5º año de bachillerato UNAM)
- IV. Programa de español
Universidad Panamericana
- V. Informe del examen diagnóstico para profesores
del 5º año de bachillerato UNAM

Introducción

Es el idioma, como se sabe, uno de los aspectos culturales más importantes para cada nación; por medio de ella cada individuo entra al mundo, lo conoce, lo reconoce y lo refiere, contribuyendo de esta manera al desarrollo y progreso de todos los aspectos que la conforman: económico, político, social, artístico, cultural, científico y tecnológico.

Sin embargo, la enseñanza de la lengua y sus resultados, no han sido del todo alentadores, como tampoco lo ha sido la situación educativa en general, en este caso de nuestro país, misma que atraviesa por un periodo crítico debido a los grandes cambios sufridos en las últimas décadas; crecen las ciudades, sus poblaciones, la miseria, la violencia, la contaminación, la drogadicción; la televisión día con día gana más terreno junto con la computadora y la internet, de tal manera que han impedido a la educación el adecuamiento a estos cambios, cuyo impulso parece haber sobrepasado al de este ámbito, pues son evidentes las limitantes al respecto que los jóvenes de hoy presentan, llevándolos muchas veces al fracaso escolar y por consiguiente, como se aprecia actualmente, al analfabetismo funcional en adultos escolarizados, situación apremiante para nuestra sociedad y país.

Las razones de este atraso entonces son muchas, los últimos cambios tecnológicos mencionados han restringido la capacidad creativa y de asombro en los jóvenes, así como sus posibilidades comunicativas, al mismo tiempo han transformado su empleo del tiempo libre y los ha hecho víctimas del consumismo y poco a poco los familiariza con formas de vida y comportamientos pertenecientes a otras culturas que adoptan como propias.

Por otro lado también se reduce en los jóvenes su capacidad para interactuar entre ellos mismos y con adultos, relación, esta última, bien se sabe, constituye un elemento crucial en la formación y desarrollo del individuo; se deterioran también por consiguiente, sus relaciones afectivas y el diálogo, además de las posibilidades para ejercer su fantasía, emociones, curiosidad y, sobre todo, su creatividad; pues como dice Howard Gardner en su libro *Mentes Creativas*: “lo que permite distinguir a los individuos creativos son sus modos de utilizar provechosamente las intuiciones, sentimientos y experiencias de la niñez”.

Actualmente la televisión y otros medios electrónicos cumplen precisamente las funciones que antes desempeñaban las personas, la familia o los amigos. Es sorprendente la cantidad de aparatos electrónicos en los que se apoyan, hoy en día, los padres para llenar el tiempo libre de sus hijos, sin darse cuenta que éstos van cambiando su entorno comunicativo y participativo, reduciendo su papel a meros espectadores, y no, autores de su entorno.

El resultado derivado de esta actividad, basada en las relaciones personales así como sus beneficios es que ya no se llevan a cabo en el ámbito familiar y se han desplazado hacia la escuela, que actualmente parece ser la principal responsable de los estudiantes, así como de su competencia comunicativa y de aprendizaje.

Queda claro entonces los cambios acontecidos en la segunda mitad del siglo XX con la veloz expansión y afianzamiento de medios como la televisión y la computación; sin embargo, existen otros factores que también han propiciado esta crisis educativa tales como la incorporación de la mujer al plano laboral, la extensión de la práctica del divorcio; toma fuerza la familia monoparental, además del incremento de la demanda educativa, que hoy ha rebasado su

oferta, en deterioro de su calidad. La sobrepoblación en las aulas es una realidad.

Es insoslayable, además, que estas transformaciones se dan dentro del ámbito de la globalización y la pérdida de identidad que ésta trae consigo.

Por tal virtud, este informe pretende evidenciar la experiencia de más de 20 años en el ejercicio docente y que no obstante las múltiples dificultades a que se enfrentan y exponen los profesores, ratifica el esfuerzo, interés, convicción, compromiso y disposición por lograr que a través de la enseñanza de la lengua, los jóvenes entren al mundo, lo conozcan, lo reconozcan y lo aprehendan; contribuyendo de esta manera al desarrollo y progreso de ellos mismos, de la nación y del mundo.

Ahora bien, la experiencia se sustenta en el trabajo desempeñado en las aulas del nivel medio en el Colegio Williams (1982-2004); del nivel medio superior en el plantel "Vidal Castañeda y Nájera" (4) de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM (1987-2004); del Centro de Enseñanza para Extranjeros de la Universidad Nacional Autónoma de México (1986-2003); de la Universidad Panamericana (2000-2003) y de diversas instituciones como la Universidad Autónoma de Morelos (2000), la Universidad de Sacramento California USA (1999) y el Instituto Nacional de Ciencias Penales (2002).

En las siguientes líneas se presentan diversos aspectos y vivencias del proceso de enseñanza y aprendizaje del español en sus diferentes aspectos: lengua hablada, lengua escrita, recreación literaria y reflexión sobre la lengua, así como algunas de las fortalezas y debilidades de esta actividad con jóvenes desde 12 hasta más de 25 años, y en la enseñanza del español como segunda lengua.

El proceso educativo de la enseñanza del español en el nivel medio: Colegio Williams

El proceso de la enseñanza de la lengua en el nivel medio (colegio Williams) tiene como base los programas establecidos por la Secretaría de Educación Pública (SEP), que en este caso sostienen como finalidad primordial el desarrollo competente de las 4 habilidades lingüísticas: hablar, leer, escribir y escuchar; que sin duda son imprescindibles para la comunicación.

Este proceso se lleva a cabo con el apoyo de un libro de texto, también propuesto y autorizado por esa instancia educativa federal. En el texto se especifican la totalidad de los contenidos temáticos y objetivos de los programas autorizados; no obstante, para su complementación o fortalecimiento es necesario y frecuente que los docentes recurran a otras fuentes para la materia. Los libros incluyen una serie de actividades prácticas encaminadas a la ejercitación de la lengua, dentro de las 4 habilidades mencionadas. En los libros se especifican las acciones que profesores y alumnos emprenderán para abordar los temas, profundizar en ellos, crear nuevas actividades y confrontar sobre sus contenidos, entre otras.

Para el inicio de este proceso se considera importante observar y conocer la situación y nivel académico de cada grupo, ya que como es sabido, los adolescentes presentan diversidad en cuanto a intereses y comportamientos que no siempre es fácil de conocer, requiriendo de esta manera un diagnóstico que ayude al maestro a realizar sus acciones futuras.

El diagnóstico se lleva a cabo a través de pláticas directas con los alumnos, con dinámicas de grupos, mediante la observación o aplicación de ejercicios

intencionados o bien, con la aplicación de algunas pruebas o el planteamiento de problemas relacionados con la asignatura. Es en este momento donde se evidencia que el alumno, paradójicamente, en términos muy amplios conoce su lengua pero desconoce mucho de ella, aunque la haya estudiado desde los primeros años de formación académica y la utilice en cada momento de su vida.

Después de este diagnóstico se llegan a establecer los propósitos referidos anteriormente y compete a la enseñanza de la lengua estar encaminada hacia el enfoque comunicativo y funcional; es decir, se pretende consolidar las habilidades en el uso de la lengua, capacidad de expresión y comprensión de ideas, sentimientos y experiencias orales y escritas, dejando atrás el tratamiento sistemático de la lengua: enseñar un día ortografía, otro gramática, escritura sólo de oraciones; continuando con este esquema para abarcar la cobertura de las habilidades lingüísticas en mención.

Hoy, las aulas se convierten en lugares donde se conversa, donde de la lectura se pasa a la escritura, a la comprensión y atención, dando continuidad precisamente al proceso del uso de la lengua en la vida diaria; es decir, se pretende que el alumno no sienta la presión de un salón de clase y ejerza y desarrolle la comunicación, asimilando que la lengua es parte de nuestra cultura; es el instrumento esencial por medio del cual la conocemos y comprendemos. Debido a que todo está ligado con la palabra, ésta permite el acercamiento y el contacto con los demás.

Teniendo las condiciones propicias, se parte del ejercicio de la comunicación: primeramente, los alumnos tienen la oportunidad de intercambiar experiencias, comentarios y trabajos, para lo cual se puede partir de la lectura en voz alta, de la escritura o descripción en equipo de un cuento, la revisión de un resumen, hablar sobre intereses y dudas comunes o generales; contar sucesos de

trascendencia, organizar debates, permitiendo finalmente el lenguaje en su forma total.

Estas actividades tienen la ventaja de que la oportunidad de participación es muy amplia y completa. Se observa que los alumnos se expresan de manera aceptable, pero también es evidente que requieren de más, ya que en algún momento tendrán que entablar conversaciones más formales en donde requiera de estructuras de expresión más complejas, demandará mayor capacidad para la comprensión de temas específicos o bien, se desenvolverá en contextos distintos en donde será necesario su autorregulación, su adecuada argumentación, el planteamiento preciso de sus puntos de vista y sobre todo su destreza para defenderlos, para persuadir o decir “no” cuando sea necesario.

Lo anterior, entonces, reclama la necesidad de constantes cambios en clase: pasar del uso de la palabra del maestro a otro en donde se organicen situaciones comunicativas en las que los alumnos puedan hablar de manera formal o informal, apegados a la normatividad del salón de clases; por ejemplo, se llevan a cabo juegos de simulación que permite a los alumnos conocer y practicar ciertos convencionalismos: entrevistas de trabajo, regateo comercial, hablar ante un grupo de expertos.

En otro momento será innecesaria la simulación ya que siempre hay oportunidades para practicar la intervención oral como las exposiciones de temas, trabajos en equipo, respuestas amplias a cuestionamientos del maestro y comentarios espontáneos. Se busca ir de lo simple a lo complejo, es decir, de la expresión oral más cercana a su mundo y experiencias, hasta la más alejada; hablar primero de lo que les interesa o inquieta, después gradualmente se les va introduciendo en situaciones más formales hasta llegar a su intervención oral más fluida en debates, mesas redondas, experiencias que implican también

cierta preparación como la investigación para el buen conocimiento del tema, organización, modulación de la voz y otros aspectos como el respeto y la cortesía.

También la expresión oral conlleva la lectura, la redacción, la búsqueda de información, no sólo en la materia de español sino en todas las asignaturas; asimismo la realización de entrevistas y de apoyos gráficos, entre otros; lo que lleva a los alumnos a entender y reflexionar que la clase de español es la obtención de herramientas que pueden utilizarse en su participación en otras asignaturas y en sus relaciones interpersonales, laborales y profesionales.

En relación con la lectura, el objetivo es que los estudiantes se conviertan en lectores capaces y habituales, pero que también logren disfrutarla plenamente en el caso de los textos literarios. En el Colegio Williams los alumnos cuentan realmente con el acceso a materiales escritos de naturaleza y propósitos diversos, con la oportunidad de leerlos en su casa, en la escuela o en otras asignaturas; no sólo en la clase de español, ya que la escuela tiene una vasta biblioteca, salas especiales de lectura y un departamento de literatura que maneja todo un programa de lectura y recreación literaria para los estudiantes.

El programa de lectura consiste en la elección de 3 novelas completas para cada grado escolar. Se intenta que los libros representen a la literatura universal, a la hispanoamericana y a épocas clásicas y contemporáneas, para que el alumno tenga una visión completa de la misma. Las lecturas, ya en grupo, se realizan de acuerdo a la organización y mediante las estrategias o actividades que cada maestro considere dentro o fuera de su tiempo de clase. También se determina el tiempo en el que esa lectura deberá ser concluida. Estas se dan a conocer al inicio del curso escolar tanto a los alumnos como a los padres de familia, a quienes antes de la lectura se les invita, por medio de los mismos estudiantes, a

una actividad sensibilizadora para que conozcan y lean junto con sus hijos el libro correspondiente. A esta actividad se le asigna el nombre de “Enamoramiento del libro” y consiste en conferencias, talleres y juegos relacionados con el contenido de la obra en turno.

Se trata finalmente de que el alumno se inicie natural y espontáneamente en la lectura y que se vaya involucrando gradualmente, hasta que quede “atrapado” o cautivado por la obra y se entregue por convicción al goce de la misma.

En el salón de clase, en la biblioteca o en otro lugar se habla del autor; de su obra, su época; se predice la historia a través del título, se especula, se lee, se habla de los personajes, de lo que dicen, del contexto de la trama; se transfiere al hoy, al ahora, se habla de la vigencia de sus ideas, de los valores que propone, de los chistes, del humor, en fin de tantas y tantas cosas.

Finalizada la lectura, maestros y alumnos se organizan para sacar las conclusiones acerca del libro y de los resultados de su lectura, éstas pueden ser por medio de trabajos lúdicos: juegos de mesa, ruletas, ferias y concursos, debates y diálogos, cuyo propósito es que la lectura no se quede en el sólo hecho de leer sino que trascienda a la construcción no únicamente del conocimiento, sino al encuentro de ellos mismos, de su vida, así como al entendimiento de que la literatura es otra de las tantas formas de verla y enfrentarla, es decir, se trata de “aterrizar” el libro, llevarlo a la vida cotidiana, olvidando que la literatura es ese fenómeno de complicaciones al que debemos temerle, reconociendo que es un bien a través del cual se puede llegar a la verdad.

Ahora bien, aunado a todo esto, es conveniente mencionar que con estas actividades o estrategias se promueve la práctica de la lengua en los otros ejes, reforzando los objetivos de la materia.

Por otro lado, vista desde diferente ángulo, se puede afirmar también que los alumnos del Colegio Williams tampoco son muy asiduos a la lectura considerada como “buena”; sin embargo, son frecuentes consumidores de publicaciones periódicas: revistas musicales, deportivas, del medio artístico, así como “cómic” o historietas. Y es a partir de este hecho que ellos pueden convertirse en el otro tipo de lectores y así durante las clases se recurre a estas publicaciones, debido a que en los programas de la materia de español existen temas alusivos a los mismos, por lo tanto nos ayudan a analizarlas conjuntamente, mediante una serie de actividades que los llevan a la reflexión sobre su forma y contenido, creando así su propio juicio acerca de la calidad de este tipo de ediciones. Además, siempre existe la oportunidad de estar en contacto con otro tipo de textos que les son más cercanos como los anuncios publicitarios, carteles, solicitudes, instructivos, artículos de periódicos e investigación científica, entre otros, que también son de considerable alcance.

Lo anterior, se traduce en acciones sencillas y prácticas para que realmente se obtengan resultados significativos, por ejemplo: una de estas acciones considerada de sustancial crédito, es la lectura compartida en voz alta, realizada con la finalidad de que después de haber sido escuchada se puedan comentar las ideas, impresiones que el texto les deja, o bien, plantear preguntas, hacer interpretaciones personales que sustancialmente vayan alejándose de la superficialidad, evitando al mismo tiempo, que en estas prácticas se imponga la visión del maestro como única posible; sino estimularlos para que con sus pensamientos, sentimientos o descubrimientos acerca del texto, sea más

enriquecedora su comprensión, descubriendo así la finalidad de cada uno de éstos y cómo se relacionan con el tipo de lenguaje que presentan.

Refiriendo la escritura, es de suma conocido que dicha habilidad sólo se adquiere practicándola organizada y sistemáticamente, por tal razón se promueve la producción constante de textos.

El tiempo de una clase es insuficiente para este ejercicio; sin embargo, se recurre a prácticas diferentes que incluyen la elaboración de escritos diversos que puedan elaborarse en clase, así como tareas, conduciendo a correcciones individuales o de grupo. Ahora bien, un aspecto importante para la escritura es ¿qué van a escribir? Lo importante es que los alumnos sean estimulados para hacerlo, por ejemplo, realizarla a partir de un tema propuesto o de un título, imitando un estilo o escribir un recado; otra es describir una pintura, el salón de clases, mezclar dos animales, en fin, cualquiera que sea pertinente para el caso.

A partir de sus aficiones escribir crónicas deportivas, reseñas de películas, llegando a cualquier cosa que su imaginación les despierte.

Los libros autorizados para el desarrollo del programa, cuentan con un sin fin de propuestas para este propósito, cualquiera que sea su intención, incluyendo todas las estrategias con fines de estudio: resúmenes, síntesis, paráfrasis; las cuales se tiene oportunidad de trabajar con las otras materias o asignaturas.

El programa de estudios señala que los alumnos en este nivel medio deben aprender a escribir documentos formales como cartas, solicitudes, formatos e informes y para tal cuestión también es necesario que se les estimule con juegos de simulación, por ejemplo la solicitud de beca para viajar al extranjero o bien enviar un telegrama al ganador de un premio y demás.

En este eje de la escritura se le aconseja al alumno la elaboración de borradores, corrección de los mismos y su redacción final para que éste ofrezca una mejor impresión. Es indispensable que todos los escritos sean leídos, revisados y comentados con el apoyo de diversas estrategias o técnicas didácticas como: la revisión hecha en grupo, intercambio de trabajos, apoyo de pizarrón; todo esto con el fin de que su expresión escrita mejore, sin sustituir sus ideas y opiniones.

Para lograr que los alumnos adquieran gusto por la escritura es importante que sus escritos no sean leídos únicamente por el maestro y compañeros, sino también por padres de familia, otros adolescentes y profesores, puesto que con ello el alumno mejorará su redacción, dándole a su trabajo una categoría diferente.

En el Colegio Williams los jóvenes, después de su taller de creación literaria elaboran un pequeño libro con las mejores producciones seleccionadas por ellos mismos y que publican al finalizar el año escolar, presentándolo formalmente a la comunidad del colegio. Este libro tiene como destino incrementar el acervo bibliotecario de la institución.

Haciendo mención al cuarto eje de la lengua, escuchar, baste decir que al desarrollar y enriquecer los anteriores: hablar, leer y escribir; se estimula éste, por encontrarse implícito en cada una de ellos. No obstante, para ejercitarlo se recurre a estrategias con audio y videos: proyección de películas, documentales, grabaciones de personajes reconocidos o de ellos mismos.

Es importante señalar que el desarrollo de estos ejes gira alrededor de dos aspectos importantes: la reflexión y uso adecuado de la lengua, así como la

recreación y creación literaria. Respecto al primero, la propuesta se basa en las siguientes ideas:

- Cualquier hispanohablante tiene el conocimiento intuitivo de la estructura de la lengua.
- Este conocimiento debe hacerse conciente si se quiere pasar a niveles superiores del dominio del idioma.
- La conciencia lingüística no surge del aprendizaje de reglas y excepciones, ni de la memorización de categorías gramaticales.
- Para desarrollar la conciencia lingüística es preciso tener la necesidad y oportunidad de comunicar por escrito y con precisión ideas o sentimientos.

Partiendo de lo anterior, se descarta la idea de abordar los contenidos gramaticales y algunos lingüísticos de forma tradicional: memorización, repetición, escritura aislada sin contexto y reglas. Lo que se busca es la práctica oral y escrita que consecuentemente lleve al alumno a la necesidad de reflexionar acerca de cómo lo está haciendo para cumplir con el propósito de la comunicación real, de allí la importancia de que, así como se habla y se escribe, también son ineludibles los comentarios y revisiones de los mismos y para saber si fueron comprendidos, porque de esta manera se llega a la reflexión del idioma y a su estudio.

Por tal motivo los aspectos gramaticales de la lengua son abordados todo el tiempo independientemente del grado o del bloque del programa que se esté estudiando. La necesidad del alumno o del grupo, determina el grado de profundización o el momento de referir esos contenidos.

Existen dentro de esta reflexión lingüística algunos temas cuyo propósito es lograr conciencia sobre la lengua como fenómeno característicamente humano, con cambios y evolución; así los alumnos reconocen las diferentes formas dialectales y hablas del español, sin distingo o superioridad entre unas y otras, fomentando así el respeto a las personas de diferentes regiones o estrato social. También comprenderá que el español que se habla en México se ha enriquecido con gran cantidad de voces indígenas que de la misma manera han sido también adoptadas por otras lenguas.

Uno de los temas en los cuales se centra especial interés para crear conciencia es el conocimiento de la norma básica del español de México, es decir, que el estudiante pueda comunicarse con propiedad y seguridad con cualquier tipo de hispanohablante, esto es, que el joven domine la norma culta del español de México.

El segundo aspecto, recreación y creación literaria, hace alusión al enfoque didáctico de la enseñanza de la literatura. La intención es que el alumno pase agradablemente el tiempo y disfrute, ya que si no hay gozo del texto muy difícilmente habrá la posibilidad de adquirir la enriquecedora costumbre de la búsqueda, descubrimiento y lectura de obras literarias.

Existen dos posibilidades: la recreación, que ofrece la oportunidad de disfrutar o interactuar con los textos; modificándolos, cambiándoles el final, imitando el estilo de los autores consagrados o bien la creación, es decir, que el alumno desee y logre escribir libremente sus propios textos literarios.

En el Colegio Williams existe para todos los alumnos, no sólo para los de secundaria, un taller específico de creación literaria, donde al alumno se le induce y estimula a la producción, concepción, de este tipo de escritos.

El taller está organizado de manera que los alumnos asistan a dos sesiones mensuales en virtud de las limitaciones de la programación administrativa escolar y normatividad oficial. La actividad es totalmente lúdica; mediante juegos, consignas o el uso de materiales de apoyo y equipo audiovisual, se les introduce en el manejo de ciertos recursos retóricos y estrategias discursivas que como consecuencia y de forma natural utilizarán en los escritos propios de este taller; los cuales se hacen tanto individual como grupalmente. Después de realizados se pasa a su lectura oral para ser comentados y analizados por todos los participantes. Los textos se registran en sus respectivas bitácoras de letras, posteriormente el Departamento de Literatura selecciona las mejores e integra la antología del taller, con los efectos de publicación señalados anteriormente.

A continuación se presenta, mediante un ejemplo de los trabajos realizados, el procedimiento y la estructura del taller mencionado:

TALLER DE CREACIÓN LITERARIA

Objetivo : *escribir a partir de imágenes.*

Se lleva a cabo en un espacio diferente al salón de clases: patio, biblioteca, cafetería, jardines o cualquier otro que aleje esta actividad de un programa escolar establecido, para que el alumno se sienta con libertad y entusiasmo para vivir esta experiencia literaria.

El taller consta de cinco etapas: preparación, observación, consigna o premisa, escritura y lectura:

- 1. El taller inicia con una actividad preparatoria, en este caso una canción, advirtiendo que el ejercicio de arranque es diferente de un taller a otro. Esta*

no siempre se vincula de modo directo con lo que a continuación se desarrolla.

Se escucha la canción al mismo tiempo que se lee, posteriormente se comenta, se asocia con experiencias personales, se hacen resaltar sus imágenes, sus posibles mensajes y finalmente, ya apropiados e identificados con su contenido, se canta y se disfruta colectivamente. Así se va conformando una atmósfera propicia para que el alumno desarrolle la fuerza inventiva, la intuición, el razonamiento profundo y la magia de las asociaciones.

- 2. Después se aproxima al alumno a la imagen que habrá de trabajarse, para observarla con detenimiento y atención para atraparla en la memoria, cerrar los ojos e imaginarla; tratar de interiorizar en su universo secreto, de tal manera que empiece a surgir el impulso poético.*

En este caso, la imagen presentada al alumno es una figura prehispánica conocida como "Máscara de la vida y la muerte", pieza procedente de Tlatilco, Estado de México. Es la máscara de un rostro humano que figura la dualidad vida-muerte. Una mitad del rostro está descarnada, mientras la otra tiene piel y saca la lengua.

Al observarla surgen comentarios de asombro, desconcierto, rechazo y aceptación; es decir, aparecen las condiciones propicias para continuar con el siguiente paso.

- 3. La consigna consiste en un ejercicio que permite al alumno de manera natural y fácil, el inicio de la escritura. Se trata de preguntas que ellos mismos se contestan; se pretende que éstas sean claras y contengan cierta*

neutralidad y de esta manera, respondan a la necesidad expresiva de los alumnos; por ejemplo: ¿qué es lo que esta máscara hace visible para nosotros? ¿qué inaugura ante nuestros ojos? ¿qué significa el ojo que nos mira o la cuenca vacía: la vida, la muerte? Así, cada miembro del taller responde personalmente y con sus respuestas crea un “aforismo”, frase breve que resume un conocimiento esencial; o un “epigrama”, composición poética corta, precisa y aguda; sin explicarles el significado de cada uno de estos términos ya que se pretende que los creen sin tener las restricciones de una definición.

- 4. La escritura es la actividad de mayor participación y la de máximo recogimiento; es el momento en que el alumno se queda solo con la obra y emprende la tarea de escoger, seleccionar y combinar palabras... “inserto en un doble desplazamiento: uno que parte de la pieza hacia él y el otro que avanza de él hacia la pieza, o sea de una sensibilidad específica que ofrece una respuesta personal a las múltiples señales que emite la imagen. De esa manera, gradualmente, van emergiendo voces que dan cuenta de esa intensificación de la experiencia del mundo real que constituye el contacto con una obra de arte”.*

- 5. Por último, al finalizar sus trabajos, los alumnos pasan a la lectura colectiva de los mismos para ser compartidos con los de los demás compañeros, teniendo como resultado de esta actividad textos como el que se presenta al pie de la siguiente imagen.*



*“La luz de la vida
se junta con las tinieblas.
Ese misterio no se resolverá”.*

Con el trabajo de este taller literario, uno de los más importantes en el colegio y al que se le presta especial interés por parte de la Dirección General, se han logrado resultados sorprendentes que demuestran hasta dónde es capaz de llegar el alumno con un trabajo sistemáticamente planeado y organizado.

Regresando a la enseñanza de la literatura, lo mencionado resulta de singular ayuda para los propósitos de la materia: que los alumnos lean; ya que a partir de la creación y recreación, está motivado para leer y comprender que ésta es una actividad agradable y enriquecedora, al alcance de cualquier persona lo mismo que la escritura de textos literarios.

Por esto los contenidos literarios de los tres niveles de la enseñanza del español en secundaria distan mucho de las cronologías literarias, nombres de autores, fechas, corrientes estilísticas, porque se ha procurado que en todos los casos los conocimientos y habilidades a desarrollar en este aspecto, se integren naturalmente a los contenidos de la lengua hablada y escrita.

En el primero y segundo grado de secundaria se estudian los géneros literarios en general: la narrativa (novela y cuento), la poesía y el teatro; aunado a esto se encuentra la literatura de la tradición oral (mito, fábula y leyenda).

En el tercer grado se mencionan épocas y corrientes literarias con el fin de comprender que el modo de expresión de una época está estrechamente ligada a las formas de vida y pensamiento del momento en que se dan las corrientes mencionadas.

Para abordar estos temas se recurre nuevamente a diferentes estrategias de enseñanza: escritura de cuentos y poemas, de los que se deducen sus características formales y se realizan comentarios que enriquecen la lectura; búsqueda bibliotecaria; estimulación a la lectura libre y lectura de mitos, leyendas y fábulas, así como la recopilación de textos que ejemplifiquen estas manifestaciones.

Respecto al teatro, se realizan representaciones en el aula: improvisaciones, memorizaciones y teatro en atril; esta última no sólo de obras dramáticas sino también narraciones y poesía. Para la poesía se recrean e imitan textos así como actividades de libre expresión en el contexto de referencia.

Finalmente en este proceso de enseñanza aprendizaje, también se incluyen mesas redondas, debates y exposiciones de temas, entre otros, con la finalidad de que los alumnos reflexionen y opinen sobre la vigencia e importancia de los valores. se busca que la literatura, destinada a satisfacer la necesidad de saber más en el niño y sobre todo entre los adolescentes y preadolescentes, no debe olvidar nunca el principio básico de despertar el placer por la lectura.

Los párrafos precedentes refieren el proceso de enseñanza de la lengua en el nivel medio básico, el siguiente apartado versará respecto al proceso de referencia en el nivel medio superior, donde las diferencias, con sus particularidades, no son notablemente significativas.

El proceso educativo de la enseñanza del español en el nivel medio superior: plantel “Vidal Castañeda y Nájera” (4) de la Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM

En el nivel medio superior, bachillerato, la enseñanza de la lengua como en el nivel precedente, está dirigida al desarrollo de las habilidades de expresión oral, la lectura y redacción, así como a la adquisición de conocimientos lingüísticos para su aplicación en la vida cotidiana, sin soslayar la formación cultural del alumno.

El plan de estudios de la Escuela Nacional Preparatoria comprende por una parte, el estudio formal de la lengua y por otra, el estudio de la literatura así como la lectura analítica de estos textos literarios que finalmente desarrollarán el pensamiento reflexivo de los alumnos ya que como es sabido, existe una relación entre pensamiento y lenguaje que es reforzada precisamente con las clases de literatura incluidas en estos planes.

Primeramente se conocen textos clásicos y contemporáneos españoles, con el propósito de que el alumno identifique las raíces hispánicas de nuestra lengua y así poder contrastar el concepto hispánico con el hispanoamericano. Se continúa con la lectura de textos de autores universales, que a su vez permite la integración del educando al mundo, con ello conoce otras formas de ser y de pensar que a su vez facilita la relación con las corrientes literarias y con las influencias del mundo sobre lo mexicano y lo iberoamericano, reforzando por consecuencia el sentido nacionalista y sobre todo la condición de latinoamericano.

En este nivel medio superior, la Escuela Nacional Preparatoria presenta tres cursos para la formación lingüística de sus alumnos, con énfasis en la literatura en los dos últimos.

En el cuarto año del bachillerato se dan las bases para el dominio de la lectura, el análisis literario, la redacción y la expresión oral; en el quinto año la literatura universal permite el conocimiento de las obras más importantes de las letras de otras épocas y países, relacionándolas con nuestra literatura, sin perder de vista el desarrollo de las habilidades lingüísticas; en el sexto año se conoce el pensamiento, la cultura y los valores de nuestro país y otros de iberoamérica para fortalecer la identidad cultural y completar el estudio y aplicación de la lengua.

Lo mismo que en el nivel medio básico cada año se evalúa con un examen diagnóstico los conocimientos y habilidades de los alumnos para poder hacer los ajustes necesarios y así lograr los propósitos fundamentales de la asignatura correspondiente.

El método y técnicas de enseñanza se determinan según el diagnóstico, con la finalidad de homogeneizar al grupo y así tener mayores expectativas para alcanzar los objetivos propuestos. Asimismo, las herramientas y recursos para el aprendizaje son elegidos por el docente, como es el caso de libro de texto del curso, no obligatorio para la materia; sin embargo, el profesor por lo menos presenta bibliografía básica para el curso.

El programa sugiere un proceso sistemático a lo largo del curso; sin embargo, éste queda a criterio y necesidades de los alumnos y profesores, en virtud de las circunstancias y características grupales, no obstante deben cumplirse sus contenidos al final del periodo.

Al llegar a este nivel, el alumno, con el estudio de la lengua durante los niveles básico y medio básico, debe haber desarrollado sus destrezas de expresión y adquirido conocimientos lingüísticos para su uso cotidiano; por eso en este nivel medio superior sólo se trata de reforzarlos, estimulando al alumno a mejorar estas habilidades con base sobre todo en textos literarios, que a fin de cuentas representan un acto claro de comunicación, pero que además plantea otros problemas: literarios, lingüísticos, estéticos, contextuales; que el alumno interpretará a través de actitudes reflexivas y analíticas conduciéndolo finalmente a disfrutar la lectura y el arte en general, y como consecuencia a la constante búsqueda de su capacidad expresiva, es decir, aunado al desarrollo de las habilidades lingüísticas, el alumno obtiene la facultad de interpretar un texto literario, amplía su léxico, goza la lectura y forma un criterio más amplio y, desde luego, alcanza una mayor realización como ser humano.

Las estrategias empleadas al respecto son diversas, desde las académicas y escolarizadas como la exploración siguiendo ciertos métodos o manejando situaciones como el debate, mesa redonda y simposio, hasta las lúdicas resultando ser las más apropiadas para que el alumno disfrute y comprenda ampliamente la obra leída, por ejemplo: a partir de la lectura de una obra completa, reunidos en equipo y después de haber analizado elementos como tema, personajes, ambiente, realizan una obra plástica como puede ser un dibujo, pintura o escultura, es decir, lo que su inventiva o creatividad le sugiera, que simbolice o represente el aspecto de la obra que más les haya interesado para después presentarlo a sus compañeros, propiciando el comentario, las preguntas, reflexiones y opiniones sobre la misma; o bien, el trabajo puede convertirse en juegos a partir de la lectura, o sea, la creación de crucigramas, sopa de letras o juegos de mesa para interactuar con sus compañeros respecto al significado del libro.

Como se menciona, así se intensifican y estimulan en el alumno los ejes comunicativos: escuchar, hablar, leer y escribir, ya que al finalizar la actividad se entrega un reporte escrito donde el alumno expresa sus juicios, opiniones e impresiones del particular.

Por otro lado, el joven, al tener la posibilidad de crear también a partir de una obra, lo pone más en contacto con la misma y seguramente con otras disciplinas artísticas, las cuales aprecia, se identifica con ellas y las disfruta, necesitando estar en contacto con ellas, de tal manera que habrá de continuar su búsqueda, procurando así uno de los propósitos de la materia: la sensibilización y el goce estético de la obra literaria.

En relación con el estudio formal de la lengua, en el bachillerato también se pretende realizarlo de manera inherente a los contenidos de la materia, es decir, debe surgir de la necesidad del alumno, de entender una forma determinada del lenguaje o los lineamientos para su estructuración, por ejemplo: ¿por qué se puede decir “que pase adelante quien lo sabe o que pase adelante quien lo sepa”? Pues bien, para entenderlo, se recurre al estudio de los modos verbales y se explica el uso y significado de cada uno. O bien, al momento de redactar es notoria su deficiencia y errores, éste es el momento de hablar sobre los vicios del lenguaje, lo que provoca llegar nuevamente a las formalidades de la gramática; también, en el caso de Homero es característico el uso de epítetos en La Iliada y La Odisea, y eso es motivo para explicar la aposición del sustantivo. En fin, pudieran darse múltiples ejemplos al respecto.

Papel importante juega también la ortografía, aunque en este caso su estudio resulta ser más sistematizado, ya que en este aspecto sí es importante la atención y la familiarización con la escritura de las palabras, su origen, así como

la comprensión de la regla misma; por tal motivo se recomienda el uso de un libro de ortografía con el que el alumno conoce y practica las reglas generales y necesarias para la correcta escritura de la lengua, independientemente de la revisión ordinaria de trabajos y tareas presentadas por los alumnos.

Paralelamente a este trabajo en el aula, se realizan actividades extraclase, consistentes en concursos, visitas a museos, exposiciones; así como asistencia a conferencias, obras teatrales y diversos espectáculos que significativamente ayudan a la formación integral de los jóvenes, sin soslayar actividades deportivas y recreativas que además de colaborar al desarrollo integral del alumno, asegura y fortalece el acercamiento y comunicación entre éste y el profesor.

Muchas de estas prácticas son promovidas y realizadas en los nueve planteles de la Escuela Nacional Preparatoria por la Dirección General, lo mismo que por el Colegio de Literatura y asimismo por coordinadores y profesores de la materia. Así pues, a lo largo del ciclo escolar se emiten diversas convocatorias para concursos de ortografía, cuento, ensayo, oratoria y poesía. Existe la Semana de la Literatura en donde docentes y alumnos interactúan presentando sus trabajos.

Complementariamente a estas actividades, cada año se lleva a cabo la Feria del Libro, ciclos de cine y diversas representaciones artísticas y culturales como bailes, danzas y conciertos de música clásica.

El proceso educativo de la enseñanza del español en el nivel superior: Universidad Panamericana

Es importante mencionar la preocupación que la UNAM y algunas universidades han mostrado por el mejoramiento del nivel comunicativo de los alumnos. Así se han implantado en algunas de ellas, materias destinadas a perfeccionar el desarrollo de la lengua; como es el caso de la Universidad Panamericana, que ha incluido en sus programas de estudio la asignatura de ortografía y redacción con carácter obligatorio, mediante la cual se pretende:

- Despertar en el estudiante universitario el interés por adquirir la metodología para lograr un aprendizaje eficiente.
- Proporcionar métodos y técnicas que le permitan desarrollar su capacidad analítica, crítica y sintética al leer y escribir.
- Habilitarlo para que, con un vocabulario más rico y mejor construcción gramatical, pueda expresarse correctamente.

Al inicio del curso se exponen conocimientos básicos de gramática, morfología, sintaxis y ortografía, que gradualmente van adquiriendo sentido y funcionalidad al abordar la técnica de redacción de textos de todo tipo, pero concretamente argumentativos debido a la necesidad de redactar adecuadamente este tipo de textos, no sólo para la elaboración de una tesis, sino para el desempeño, personal y ejercicio de la profesión en esta “era de la comunicación”.

El contenido de la asignatura se lleva a cabo bajo la técnica de taller, donde los alumnos participan activamente. El programa se apoya en dos manuales; uno de teoría y otro de ejercicios prácticos que el Departamento de Lenguas de la universidad elabora con el trabajo conjunto de profesores de la materia.

Los grupos son heterogéneos, corresponden a alumnos de primero o tercer semestre de las diferentes carreras que se imparten en esa institución: derecho, pedagogía, ingeniería, enfermería y administración. Tal conformación aparte de evidenciar deficiencias personales, testifica el panorama que, a nivel gremio, presentan estos grupos de profesionistas dentro de la sociedad y desde luego, demanda la urgente necesidad de fincar las bases para el manejo adecuado del idioma.

La actitud que manifiestan los alumnos ante la materia, es la misma que presentan en los niveles medio y medio superior referidos en este informe: indiferencia y rechazo; pues siguen considerando la práctica de la lengua “tan natural” que no proporciona las mismas satisfacciones o reconocimiento de otras lenguas o bien de otras disciplinas.

A pesar de ello, al irse involucrando en las aplicaciones del taller, se logra que los alumnos reconozcan sus imperfecciones, surgiendo el interés por mejorarlas, ejercitándose con mayor disposición en el crecimiento de su competencia comunicativa.

Al final del informe se presenta el contenido programático correspondiente a la asignatura de referencia, lo que permite conocer la intención de la Universidad Panamericana para cimentar el manejo apropiado del idioma, que reditúa en un singular beneficio personal, laboral, profesional y social para sus estudiantes.

La enseñanza del español como segunda lengua: Centro de Enseñanza para Extranjeros de la UNAM

Paralelamente a la actividad docente en secundaria y en preparatoria referida al estudio de la lengua, se da la enseñanza de la misma como segunda lengua, es decir, su enseñanza para extranjeros, en donde en un principio difería en propósitos, contenidos y objetivos con la primera; no obstante, a partir de la reforma educativa y de programas, se encuentran en el mismo camino pues tanto en una como en otra, cobra importancia el enfoque comunicativo y funcional.

Así, en la instrucción de la lengua para extranjeros, los métodos y estrategias resultan muy parecidas a las expuestas en los niveles medio y medio superior.

La didáctica del español como segunda lengua se alcanza a través del estudio de cinco niveles de la misma, en todos ellos existe como primera instancia la materia de español, que se refiere a la gramática y su funcionalidad en diferentes situaciones comunicativas; y además una materia complementaria, que va desde pronunciación, conversación hasta comprensión auditiva y lectora.

En el Centro de Enseñanza para Extranjeros, CEPE, de la Universidad Nacional Autónoma de México y en la Universidad Panamericana, en los cursos de español como segunda lengua cada nivel maneja un libro con su respectivo material complementario así como un cinta de audio, sin dejar a elección del profesor otro tipo de material que él necesite o requiera.

Esos textos están diseñados para alumnos no hispanohablantes con diversos niveles de conocimiento del español, todos ellos comparten el mismo título "Pido

la palabra”, correspondiendo un número a cada nivel y cuya autoría pertenece a docentes de ese centro de enseñanza de la UNAM.

Para cada uno de los niveles – que van del I al V – se han elaborado series de unidades, concebidas como módulos hasta cierto punto intercambiables, con objeto de permitir que maestro y alumno, en el aula, puedan intervenir en la selección y la repartición de los contenidos de enseñanza y en las estrategias de aproximación a estos objetivos.

Esta flexibilidad nos ha hecho concebir combinaciones de unidades situacionales con unidades funcionales. El requisito ha sido que, de una manera u otra el alumno practique las cuatro destrezas lingüísticas, y que sea capaz de inducir la estructura y la función de algunas formas gramaticales relevantes en los documentos.

Cada unidad incluye cuadros cuando es pertinente sistematizar algún aspecto lingüístico, y para ello se retoman enunciados contextualizados extraídos de los documentos trabajados.

Los materiales para principiantes incluyen esencialmente unidades que parten de situaciones y de funciones. En el nivel intermedio, se crearon situaciones a partir de temas socio-culturales. Para los niveles avanzados, el elemento central es el discurso.

Su objetivo principal es precisamente la enseñanza del español como segunda lengua y fueron diseñados bajo los lineamientos del enfoque comunicativo cuya meta es lograr que el alumno adquiera competencia lingüística y comunicativa para poder relacionarse adecuadamente con los miembros de una comunidad hispanohablante, en este caso la mexicana.

En los niveles básicos de este proceso de enseñanza aprendizaje se capacita al alumno fundamentalmente a sobrevivir en situaciones de la vida cotidiana, por ejemplo, tomar un taxi, buscar alojamiento, ordenar en un restaurante; utilizando para ello estructuras lingüísticas sencillas. En el nivel intermedio el alumno incrementa su competencia al adquirir estructuras más complejas que le permiten ya no sólo la sobrevivencia en el país, sino también la gran posibilidad de expresar juicios, conceptos y opiniones propias con un alto grado de profundidad y precisión, además de permitirle el conocimiento de la cultura de nuestro país.

El último nivel conjuga, además, la experiencia del trabajo docente en circunstancias particulares de la enseñanza de una segunda lengua a grupos pluriculturales, con marcado interés en diversos aspectos de la cultura mexicana.

Previo a estos cinco niveles, en el CEPE existe un “nivel de iniciación” dirigido a estudiantes que empiezan el conocimiento del español; es decir, tienen muy poco o ningún conocimiento del español.

Primeramente consiste en acercar al alumno a nuestro sistema fonológico a través de diferentes estrategias como audición de palabras, textos breves, poemas y canciones, con el propósito de que vaya discriminando sonidos, los identifique con su grafía y se acostumbre a la acentuación y entonación de las palabras y frases en español; esto lleva necesariamente a la información teórica sobre las características de los fonemas en el idioma de los mexicanos, respecto a los órganos y puntos que intervienen en su articulación, además de cómo se clasifican según los aspectos que comparten.

Entonces se realizan actividades mediante las cuales el alumno tiene la oportunidad de practicar y ejercitarse, como antes se mencionó, en la pronunciación, acentuación y entonación de dichos sonidos. Ejemplo de estas actividades son la repetición de pares de palabras recordándoles que al cambiar un sonido vocálico cambia también el significado de la palabra: *paso/peso, piso/puso, sonar/sanar, tomar/timar, remar/rimar*, o bien escribir palabras dictadas, clasificar en orden alfabético otras y leerlas después en voz alta; escuchar canciones, textos o poemas y escribir letras o palabras que hagan falta en los espacios de un texto previamente entregado al alumno; separar palabras en sílabas, remarcar sílabas tónicas en otras y repetir las en voz alta.

Para complementar estos trabajos se organizan juegos con el objeto de que el alumno pronuncie las palabras presentadas a lo largo del desarrollo del proceso anterior, como son: *“había un navío,... cargado de...”, “quemados”, “basta”*.

El nivel de iniciación se trabaja con dos textos, uno dirigido a este propósito fonológico llamado *“¿Cómo se dice...?”* y el segundo con el título *“¡Estoy listo!”*.

Este último tiene como objetivo primordial “la enseñanza del español como lengua extranjera, es decir, en situación de no inmersión, para lo cual se tomaron en cuenta factores como la exposición de la lengua al alumno, sólo en el salón de clase, el ritmo del aprendizaje, y la necesidad de reforzar y retomar aspectos funcionales y léxicos”.

El libro está enmarcado en el contexto de la realidad mexicana y su norma. Parte de una historia muy sencilla que lleva al estudiante poco a poco a obtener las herramientas necesarias para empezar a expresarse en español, así como ejercitarse en diferentes funciones y actos de habla, seleccionados de acuerdo con necesidades de comunicación, llamadas de sobrevivencia.

Con el propósito de alentar el proceso enseñanza-aprendizaje y de brindar al alumno la máxima oportunidad de estar expuesto a la misma, el libro se presenta totalmente escrito en nuestra lengua; aunque al final del mismo se incluyen dos vocabularios, uno español-inglés y otro español-francés para auxiliar en la comprensión y consulta del vocabulario utilizado en el libro, evitando en lo posible el empleo excesivo del diccionario y de la lengua materna del estudiante. También por este motivo, el texto presenta una cantidad considerable de ilustraciones.

Cada unidad presenta gradualmente contenidos comunicativos, gramaticales y léxicos, para facilitar la adquisición y aprendizaje de estructuras básicas que sirven de fundamento y permiten la “expansión en espiral” hacia formas más complejas.

Asimismo existen ejercicios de comprensión auditiva y lectora; de expresión escrita y oral así como de práctica gramatical, de tal manera que permiten organizar la información, otros preparar la comunicación y otros tantos la simulan.

Las instrucciones son muy sencillas. Se utilizan cinco verbos básicos para identificar lo que se espera del estudiante: observa, escucha, lee, escribe y habla.

Los libros que constituyen cada nivel cuentan con una estructura particular; el primero pretende, al principio de cada unidad, ubicar al alumno en situaciones que pueden ser relevantes para sus vivencias. En cada lección se presentan diferentes unidades de acción verbal que aparecen como nuevas o como versiones más complejas; y por último se incluye en cada una de estas

lecciones, contenidos lingüísticos, es decir, sistematizaciones de la lengua indispensables para realizar la intención comunicativa.

En este curso se resaltan aspectos esenciales del sistema verbal del español en el modo indicativo y algunas modalidades con perífrasis verbales. También se capacita al estudiante para producir oraciones simples, reconocer oraciones compuestas y en menor medida, producirlas. Las habilidades de comprensión auditiva y la expresión oral, son las más importantes en este nivel, sin embargo, también se presentan al alumno ejercicios de comprensión de lectura y de expresión escrita, acordes con la situación.

Como en el anterior, en el segundo libro la prioridad también es la misma: ejercitar la producción oral y la comprensión auditiva; pero ya se considera el entrenamiento en la lectura y la escritura, por tal razón este texto hace hincapie en la necesidad de interacción verbal más frecuente, que enfrenta el estudiante y contextualiza lo más posible las situaciones que vive o tiene que hacer el estudiante extranjero; es decir, el propósito es acercar al estudiante a la cultura de la lengua que está aprendiendo.

Asimismo, cada unidad presenta también contenidos lingüísticos que se ejercitan en las cuatro habilidades comunicativas y al final se esquematizan los aspectos gramaticales que ayudan al estudiante a sistematizar su aprendizaje.

En este nivel ya se incluyen textos periodísticos, literarios y canciones populares mexicanas con léxico accesible, con la finalidad de despertar el interés en lo mexicano y así aumentar su cultura general.

El tercer texto está basado en temas de la cultura mexicana que los alumnos pueden relacionar con sus propios intereses.

Es importante señalar que la norma utilizada en los ejercicios de los libros mencionados es la del español culto de México.

Este tercer texto contiene aspectos lingüísticos que se practican con diferentes ejercicios y se presentan ya sea en forma impresa o grabada; en algunos casos se utilizan otras normas del español con el objeto de ampliar sus posibilidades de comprensión del idioma.

Por último, de la misma manera que los anteriores, se incluyen reglas y explicaciones gramaticales relacionados con el tema de la unidad.

El material del cuarto libro, está diseñado para alumnos con un nivel avanzado en el conocimiento del español. Como sucede con los anteriores, propicia de igual modo el desarrollo de las cuatro destrezas lingüísticas, ya sea con grabaciones de diálogos, programas radiofónicos, canciones, videos y entrevistas; o bien con artículos periodísticos, ensayos o narraciones.

La producción oral de los alumnos está relacionada con los temas que se presentan en cada unidad, estimula el desarrollo de la misma, además de permitirles comentarios sobre su propia cultura y la de México.

Como todos los libros anteriores presenta información teórica de la lengua, centrada principalmente en el uso del subjuntivo y las oraciones subordinadas; también aparece un listado de funciones comunicativas, que el maestro puede aprovechar para enseñar otras si así se requiere.

Finalmente, el quinto nivel está representado por un texto también de nivel avanzado, pero con los mismos propósitos y lineamientos de los cuatro anteriores: consolidación de las habilidades lingüísticas.

En cada una de las ocho unidades que lo conforman, estas habilidades se estimulan de la misma manera y con las mismas estrategias didácticas que se han mencionado, alcanzando un grado de dificultad mayor, por ejemplo: ensayos, artículos periodísticos, historietas e incluso guiones cinematográficos.

La producción oral se propicia con juegos de roles, citas de textos o interrogantes acerca de determinados temas.

Para la producción escrita se explican diferentes técnicas de redacción: cartas, noticias, ensayos y otros; solicitando al alumno las aplique en textos propios.

Los temas tratados en estas unidades son más específicos de la cultura mexicana, sólo el último se refiere a la historia de la lengua española en general y a sus diferentes variedades dialectales.

Su información gramatical está organizada a lo largo de un eje sintáctico que va de la coordinación a la subordinación adverbial. La mayoría de estos temas gramaticales ya han sido estudiados en los niveles anteriores, solamente representan un panorama general del español que pone énfasis en los distintos conectores del discurso.

Finalmente también se presentan funciones comunicativas que, desde luego, no agotan las posibilidades que la creatividad de la lengua y la propia dinámica de la clase, puedan propiciar.

Consideraciones y análisis comparativo del proceso educativo de la enseñanza del español en los niveles medio, medio superior, superior y extensión universitaria

Es importante señalar que lo referido: propósitos, estrategias y metodologías empleadas en el proceso enseñanza aprendizaje son acertados y funcionales; sin embargo, como toda situación este proceso se encuentra rodeado de circunstancias que obstaculizan o perturban su realización óptima.

Se refieren dos elementos importantes en este proceso: alumno y profesor. Respecto al alumno, es evidente que no todo individuo sigue la misma línea, por tanto, la postura que el alumno tiene no sólo ante la materia sino ante su educación, varía constantemente; así es el caso de los estudiantes del nivel medio básico quienes por lo general demuestran poca disposición a la materia debido primeramente a los mismos contenidos de la asignatura: la lengua, de la que ellos consideran son ya expertos conocedores y no es necesario estudiarla más, pues ellos hablan y los demás entienden.

¿Ortografía? no, para qué, si la ortografía la corrige la computadora, además de otros argumentos; sobre todo la lectura, por razones obvias, no somos una pueblo con la cultura de leer; basta referir las estadísticas relacionadas al respecto, donde el lugar que ocupa México internacionalmente no es muy alentador.

Por otro lado, también esta poca disposición de los alumnos está determinada, desde luego, por su edad, plena adolescencia y su entorno; desde el familiar, con problemas de desintegración, carencia de atención, incomunicación,

pasando por los que evidencia nuestra sociedad, nuestro país, hasta la época que viven y que les es presentada en forma similar por los medios masivos de comunicación cuyo impacto es impresionante y que los pone en contacto con situaciones que ellos creen muy distantes y que son más interesantes y cautivadoras que la lengua y la literatura; como son la internet, el chat, los videojuegos, los “reality show” y ya no digamos otros alcances que pudieran, sobre todo estos adolescentes cuyo nivel económico les abre otras puertas.

En el nivel medio superior también entran en juego circunstancias similares: edad, familia, época, medios; sin embargo, en la Escuela Nacional Preparatoria, es frecuente que el problema familiar sea más evidente o bien que no sólo sea ese sino también laboral, en virtud de que muchos alumnos trabajan.

El nivel socioeconómico en este bachillerato es más variado, pero sería también el caso contrario: en lugar de abrírseles otras puertas, se les cierran muchas, que no les permiten ni intentar abrir, al menos, las de nuestra materia, llegando de cualquier manera al mismo punto: el desinterés y a las “cosas de poca importancia” como dijera el poeta español León Felipe.

En el caso del bachillerato es importante señalar que en primera instancia el reconocimiento de la importancia de la materia es alentador, aunque el conocimiento de la misma sea deficiente, pues así lo demuestran los exámenes de diagnóstico y su desempeño a lo largo de todo el curso.

Durante el último grado se hace notorio un cambio porque los alumnos se dirigen al área escogida para su profesión, de tal manera que los del área social o artística, adoptan otra actitud ante la materia, ya hay más aceptación y conciencia de su importancia, por lo tanto los resultados son mejores. No sucede lo mismo en el caso de las áreas de físico matemáticas y químico

biológicas, quienes evidencian aversión a la misma, sumándosele, a las causas anteriores, el argumento de que la materia no guarda relación alguna con su futura formación profesional.

Siguiendo la misma línea, la situación en la licenciatura no es diferente, particularmente en los alumnos de la Universidad Panamericana. Aunque en este caso su enfoque está dirigido a la redacción de textos argumentativos. Existe desinterés y apatía, a pesar, también, de esa clara conciencia, por parte de ellos, de la necesidad y urgencia por el uso adecuado, eficaz y pertinente de la lengua; así, también hay quienes suponen que ya lo saben hacer; otros, que la tecnología los ayudará y también se presentan quienes afirman que existe alguien que lo puede hacer por ellos.

Por lo anterior, es cierto que las causas que obstaculizan nuestra asignatura es independiente a las instituciones, quienes están en la lucha por demostrar que esta asignatura, como las matemáticas, es uno de los pilares del pensamiento.

En el caso del Colegio Williams, un obstáculo de la asignatura es el notable interés existente por la enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa, recibiendo apoyo tal, que rebasa al del propio idioma: horarios especiales que pueden alterar el curso normal de la enseñanza del español; los grupos se dividen en dos secciones, fenómeno general de todas las instituciones en México donde se enseña esa lengua. Los exámenes para su evaluación son diversos y en tiempo y forma diferentes.

Por otra parte, en la Universidad Autónoma del Estado de Morelos, se impartió un diplomado sobre la didáctica del español a profesores de enseñanza de la misma, como segunda lengua, en el cual, evidentemente la disposición para cada una de las materias que lo conformaron era total.

Las razones, independientemente de la edad o profesión, eran por su necesidad de actualización y desconocimiento que de la lengua tenían, ya que gran parte de ellos eran profesionales de otras disciplinas como derecho y administración, lo que consecuentemente testifica la notable carencia de conocimientos y técnicas para la enseñanza del español.

Asimismo, se observó el caso de algunos de ellos, quienes habían dejado de trabajar por cierto tiempo, incorporándose a la vida laboral como profesores de la lengua española, con experiencia nula en la docencia.

Situación similar se presentó en el curso de redacción impartido en el Instituto Nacional de Ciencias Penales a licenciados en derecho, candidatos a ocupar el cargo de Agente del Ministerio Público, donde las carencias respecto al manejo de la lengua, resultaron aún más alarmantes que los casos mencionados y la necesidad de corregirlas, totalmente apremiantes, de tal manera que el tiempo de duración de este curso resultaba insuficiente para tantas dudas y requerimientos de los alumnos, quienes de manera práctica y empírica, reconocieron la gran utilidad y eficacia que lleva consigo el conocimiento y manejo adecuado del español y desde luego, las ventajas y beneficios que se logra con ello.

La participación del maestro dentro del salón de clase es un elemento importante que influye para que el estudio de la lengua y la literatura se conciba y practique de determinada manera, por lo cual resulta ser un gran reto pues implica un amplio dominio de la materia, así como un gran conocimiento de los alcances y limitaciones de nosotros como profesores y de los alumnos ante la materia; así el profesor tiene que transformar el salón de clase en el espacio propicio para que el alumno se desenvuelva libremente con relación a la lengua,

que se exprese, opine, comente, defienda, argumente o bien, se sienta estimulado para la escritura; ya sea una síntesis, opinión, texto propio hasta el lugar donde pueda leer o escuchar historias que lo atrapen o lo lleven a enfrentar otras realidades, a vivirlas, a disfrutarlas, a confrontarlas, es decir, el maestro por medio de su ejercicio debe presentar un sinfín de rutas que cada uno de los interesados tomará de acuerdo a sus intereses.

Asimismo, si bien la figura del maestro es determinante, no por ello dejan de presentársele ciertas limitantes que debe sortear para alcanzar su cometido. Estas son, en la actualidad, cada vez mayores, aparte de las personales: deficiencias, desconocimiento, inexperiencia, falta de vocación, oportunismo; existen otras tales como el excesivo número de alumnos, el desinterés de los mismos, los espacios inapropiados, los recursos de apoyo a la docencia limitados y sobre todo la aparente desconexión con otras materias, que lleva a la idea, en el caso específico de la literatura, de concebirla como materia "light", inútil en este mundo que demanda más disciplina y productividad; donde el desarrollo de la tecnología se pone cada vez más al mayor alcance de los jóvenes y les ofrece una falsa oportunidad de manipular y apoderarse del mundo, con tantos artefactos altamente sofisticados: computadoras, aparatos de telefonía sorprendentes, videojuegos extraordinarios; que sin duda pueden ser benéficos pero no definitivos ni únicos en este mundo donde también se demanda la permanencia y el arraigo de ciertos valores, porque apoderarse del mundo no implica entenderlo, no es asimilarlo como sí lo podemos hacer a través de la educación, y una forma de la misma es, en nuestro caso, la lectura, la escritura, el escuchar y el hablar.

Por otro lado, se presenta también el problema del alumnado en sí mismo, que en muchas ocasiones presenta deficiencias, desniveles o falta de desarrollo en ciertas habilidades, en los cuales se buscan posibles soluciones, pero en

muchos momentos es difícil saber de dónde partir y a dónde llegar para remediar y no remendar.

Al respecto el maestro es quien debe crear las condiciones afectivas y de trabajo que lo hagan posible, situación no fácil por diversas razones: el periodo de adolescencia por el que transitan los alumnos; el número de alumnos por grupo, con frecuencia excesivo; la disposición del salón de clases y su mobiliario, así como la carencia de espacios adecuados para la enseñanza de la materia.

Conclusiones

Es la reforma educativa de 1973 la filosofía que favorece al desarrollo de una actitud crítica en los alumnos; sin embargo, estas metas no se han logrado hasta el momento.

Es evidente, no sólo en los alumnos, sino en gran sector de nuestra sociedad, pues el tiempo que se convive con ellos es hacerlo también con todo un entorno, el bajo dominio de las habilidades lingüísticas que poseen o bien, la gran cantidad de problemas que existen relacionados con la redacción, dificultades en la comprensión de la lectura y son alarmantes las consecuencias que esto conlleva, en deterioro de ellos mismos, de la sociedad y del progreso del país.

Al mismo tiempo puede observarse carencia de información didáctica que muchos profesores poseen o que de menos si se tiene, no han podido actualizar ni ampliar, bien por razones laborales o personales. Aunque también existe el caso de maestros que actúan intuitivamente porque desconocen las herramientas didácticas factibles de ser empleadas en su práctica docente, o sea que no están calificados para ser profesores de español, situación muy penosa y desventajosa para algunos.

¿Es pues esta la razón que determina la ineficaz competencia comunicativa de los jóvenes? Seguro que no, se pueden mencionar otras circunstancias como fallas en planes y programas de estudio, espacios, exceso de alumnos en las aulas, el mismo sistema educativo y otras reiterativamente mencionadas a lo largo de este informe; no obstante, no pueden ser justificación para el desempeño del profesor, pues en décadas anteriores éste no era el panorama.

De las escuelas egresaban jóvenes que sabían leer y escribir, en el amplio sentido de este binomio, así como expresarse con mayor eficiencia y adecuación que los de hoy en día.

Además es justo reconocer que existe una gran preocupación respecto a esta crisis de la educación y el papel que en ella juega la enseñanza de la lengua, de parte de escuelas, universidades e instituciones como la UNAM y la SEP, entre otras, que han volcado su interés en la mejor preparación de los jóvenes, profesores y aulas en este proceso de enseñanza aprendizaje, así como lograr la equidad de la educación, la necesidad de favorecer el desarrollo de valores morales y cívicos, así como otras cuestiones relacionadas con el desarrollo y formación específicamente de los alumnos.

Si un grave problema son los medios masivos y la tecnología, se ha buscado la manera de integrarlos en planes y programas de estudio acordes con el enfoque comunicativo en la enseñanza de esta materia.

Existen en la UNAM investigadores preocupados en los problemas educativos actuales, cuyos trabajos se publican en libros, revistas y anuarios que hoy en día se están poniendo al alcance de un mayor número de profesores e interesados; lo mismo puede decirse de tesis sobre el tema que han sido elaboradas en diferentes universidades, no obstante su poca promoción.

Incluso, las editoriales han abierto más espacios a estos tópicos relacionados con la lengua materna que de igual manera se traduce en una mayor difusión de las nuevas tendencias educativas.

La pedagogía también ha contribuido al esclarecimiento y mejoramiento de este proceso, realizando importantes investigaciones sobre el aprendizaje, la

inteligencia y la enseñanza, así como el papel que deben jugar el alumno, maestro y aula.

Existen por consiguiente consideraciones de importancia que señalan los caminos a seguir con la intención de llevar a cabo una educación más formativa que informativa, que conduzca al desarrollo pleno del alumno para que logre convertirse después en una persona preparada para la vida.

De tal manera es imprescindible que los maestros reconozcan cuál es el tamaño de la carga que se lleva a costas, que inevitablemente el mayor peso está precisamente sobre ellos, es decir, se debe asumir el alto grado de responsabilidad que implica la profesión cuando debiera ser vocación. Ciertamente el docente no es la única razón de la deficiencia de los alumnos, pero si contribuye un grado más que otras circunstancias.

A lo largo de este trabajo se ha referido el desempeño de algunos profesores típicos, de su preparación, de su gusto por esta labor, del tiempo que quiere dedicarle, de su pleno convencimiento para realizarla; en fin, de muchos otros aspectos más y se cae en la cuenta que lo que apunta Fernández de Lizardi en “El Periquillo Sarniento” en voz de uno de sus personajes, respecto a la docencia, aún se encuentra vigente: “*Sólo la maldita pobreza me puede haber metido de escuelero, ya no tengo vida con tanto muchacho condenado; ¡que traviosos que son y qué tontos!. Por más que hago no puedo ver uno aprovechado. ¡Ah, **Fucha** en el oficio tan maldito! ¡sobre que ser maestro de escuela es la última droga que nos puede hacer el diablo!... ”¹*

¹ Fernández de Lizardi, José Joaquín; “El Periquillo Sarniento”; Porrúa; Colecc. Sepan Cuántos...; p.18

Situación que demuestra también que, ligada a esta postura de ciertos profesores, está la presencia de todo un sistema también responsable de este panorama magisterial, que está vivo ciertamente en todos los niveles educativos: básico, medio básico, medio superior y superior. Ya es más que conocido y referido el perjuicio que causa, sobre todo en los alumnos, el desempeño inadecuado de un profesor, evidencia que se hace patente en los resultados de exámenes de admisión, así como los de diagnóstico aplicados al inicio de cada ciclo escolar, a través de los cuales se esclarecen las deficiencias graves que traen consigo los alumnos y que al mismo tiempo deterioran el desempeño de los maestros consecuentes.

De esta manera, verdaderamente no es sencillo ser maestro, mucho menos de español, pues es reto que además de implicar un amplio dominio de la lengua en sus diferentes actos de comunicación, también implica un vasto conocimiento y aceptación de nuestras propias limitaciones y alcances, así como las de los alumnos.

Consecuentemente es primordial pensar que el éxito de nuestro trabajo docente radica en nuestro poder de actuación, tanto, dentro del salón de clases como fuera de él. Esta actuación no es referente sólo a contenidos ya que es evidente que este mundo demanda más productividad, sino también es en relación a la materia misma, dándole el valor que realmente le corresponde, es decir, una posición de primera línea.

Es claro entonces que el buen desempeño de este proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua recae principalmente en la figura del maestro y del sistema educativo en el cual se apoya y del que es producto tanto él como el alumno. Es por ello que, ante todo, primeramente es necesario especificar el por qué y para qué se estudia la lengua materna. Explicar que prácticamente es

el único vehículo que nos llevará al conocimiento sistemático en todo orden de las cosas, lo cual implica tomar plena conciencia de la responsabilidad que, como maestro del idioma se tiene.

Todos saben que tanto el aprendizaje de la lengua como su práctica no sólo se debe llevar a cabo en la escuela sino durante toda la vida, pues nunca llegaremos a conocerla en su totalidad.

Fuentes de consulta:

- Alonso, Martín; *Enciclopedia del idioma*; México; Ediciones Aguilar; 1991
- Arredondo, Martiniano, et al; "Notas para un modelo de docencia", en *Formación pedagógica de profesores universitarios. Teorías y experiencias en México*; México; CESU-UNAM-ANUIES; 1989
- Cazden, Courtney; *El discurso en el aula (El lenguaje de la enseñanza y del aprendizaje)*; Barcelona; Paidós; 1991
- Cordero, Carolina, et al; *Pido la palabra*; 4º nivel; México; Centro de Enseñanza para Extranjeros; México; UNAM; 1998
- Enhis Dustine, Erika, et al; *Pido la palabra*; Primer nivel; Centro de Enseñanza para Extranjeros; México; UNAM; 1999
- Fernández de Lizardi, José Joaquín; *El Periquillo Sarniento*; Porrúa; Colección "Sepan cuantos"; México; 1999
- González, Luis; *La ronda de las generaciones*; SEP; México; 1984
- Jurado, Martha; *Pido la palabra*; 5º Nivel; Centro de Enseñanza para Extranjeros; UNAM; 1999
- Martínez Olivé; Alba; *Libro para el maestro*; SEP; México; 1995
- Penella, Lourdes; Roquet, Ruth, et al; *Ortografía y redacción*; Universidad Panamericana; Centro de Lenguas; México; 2003
- SEP; *Programa de español para secundaria*; México; SEP; 1999
- UNAM; *Programa de español para la preparatoria*; México; 1993

ANEXOS



Apéndice nº4

Programas de estudio de la asignatura de Español para la educación secundaria

Primer grado

Bloque. I

Lengua y comunicación

La lengua como creación exclusiva de la especie humana

La mayor eficacia de la lengua en contraste con otras formas de comunicación.

La necesidad de compartir un código para establecer la comunicación

Identificación de los elementos que componen el circuito del habla: hablante, oyente, mensaje, código, contexto y ruido

Diferencias entre la lengua oral y la lengua escrita

La lengua oral y los elementos extralingüísticos que apoyan su comprensión

La lengua escrita y su eficacia comunicativa propia

Exposición de temas

La selección del tema

Preparación de la intervención oral: esquemas y notas

Realización de entrevistas

Planeación, realización y reporte de una entrevista

Práctica del debate

La preparación previa de temas como requisito inicial

Comparación entre tipos de texto

Estrategias de lectura según el tipo de texto que se lee: literario, periodístico, científico u otro

Estrategias para la lectura de libros escolares: primera lectura general, segunda lectura por párrafos, formas para destacar lo relevante, toma de notas

Práctica con textos provenientes de distintas materias

Uso del punto

Lectura de ensayos y cuentos breves de la literatura mexicana o hispanoamericana para analizar la función del punto

Práctica de uso del punto

Uso de las letras mayúsculas

Relación entre el punto y el uso de letra mayúscula inicial

Otros usos de las letras mayúsculas

Lectura comentada de un cuento contemporáneo de autor mexicano o hispanoamericano

Lectura de un cuento siguiendo una guía

Análisis del cuento

Identificación de la estructura: trama, secuencia, personajes

División del texto en párrafos. La función del párrafo

Elaboración y redacción de un esquema de la estructura del cuento analizado

Redacción de un cuento siguiendo la estructura del que fue leído

Ejercicio de redacción colectiva (por equipos) de un cuento, con base en el esquema elaborado en el ejercicio anterior. Discusión y corrección colectivas
Redacción individual de un cuento

Transformación del cuento a oraciones simples (sujeto y predicado) que expresen los diferentes momentos de la historia

Estructura de la oración simple. La función del sujeto y del predicado

Seguimiento sistemático de noticias en radio y televisión

Asignación de temas de seguimiento por periodos semanales o quincenales

Presentación y análisis de informes de seguimiento

Uso de la biblioteca escolar

Conocimiento de las normas de servicio

Utilización de los ficheros

Bloque 2

La entrevista

Elaboración de un plan a partir de objetivos definidos

La anticipación de respuestas como un recurso para elaborar el cuestionario

El reporte de entrevista

El debate

El papel de la definición precisa de las partes en debate

El uso de un guión de intervención

El resumen: importancia, uso y técnicas de elaboración

El resumen como una estrategia para la comprensión y estudio de textos de diversa índole

Diversas técnicas para la elaboración de resúmenes: por reducción a oraciones simples, por eliminación de ideas secundarias y otras

Elaboración en equipo de resúmenes de textos de otras asignaturas utilizando oraciones simples

Importancia del uso de un guión o esquema para la explosión de temas ante un público

Improvisación de intervenciones orales sin guión

Análisis de las intervenciones para estacar las ventajas del guión y de las notas

Exposición de un texto a partir de un resumen

Práctica individual de exposición oral apoyada en un guión

Lectura comentada de cuentos de autores contemporáneos mexicanos o hispanoamericanos

Identificación de los elementos principales del cuento: desarrollo, clímax y desenlace

Reescritura de un cuento modificando sus partes

Reafirmación del conocimiento sobre los elementos de la estructura narrativa

Uso de la coma

La coma, marca gráfica que aporta significado al texto

Las funciones de la coma en un texto

El sustantivo, elemento principal del sujeto

La función del sustantivo. Localización del sujeto en oraciones simples

Distinción entre el sustantivo y otros tipos de palabras que no realizan la función de sujeto

Los modificadores del sustantivo

El sustantivo y las clases de palabras que precisan su significado

El adjetivo y su función en el sujeto

El artículo y su función en el sujeto

La concordancia de género y de número como requisito de la redacción clara

El sujeto morfológico

La terminación verbal y el sujeto que realiza la acción

Uso adecuado del sujeto morfológico

Reflexión sobre medios de difusión masiva

Comparación entre las programaciones de diferentes estaciones de radio

Las variantes del español: los léxicos regionales y generaciones

Bloque 3

Entrevistas

Realización de entrevistas a compañeros y a personas de la localidad con el objetivo de obtener información para exponer en clase o enriquecer un trabajo escolar

Debate

Organización de un plan de discusión para debatir sobre un tema elegido por los estudiantes
Elaboración de materiales de apoyo para el debate: recursos verbales y gráficos

Análisis y reflexión sobre algunos mensajes radiofónicos y televisivos (noticiarios, publicidad, programas populares)

Importancia de planear la escritura de un texto. Elaboración de guiones y esquemas para redactar

La improvisación en textos escritos. Sus limitaciones

La idea central, las ideas de apoyo y las ejemplificaciones

Lectura comentada de artículos periodísticos. Distinción entre sus diversos tipos (noticias, crónicas, reportajes)

Caracterización de los géneros periodísticos según su estructura, finalidad y características formales

Diferencia entre noticias y opiniones

Redacción de textos a la manera de los géneros periodísticos

La descripción

Las características de la descripción, comparadas con las de la narración

El uso del alfabeto como elemento organizativo

Utilidad del alfabeto para organizar compendios y secuencias de diversos tipos: diccionarios, directorios telefónicos y ficheros

El uso del diccionario

El diccionario como un instrumento de consulta
Prácticas de consulta del diccionario

Visita a bibliotecas externas

Visita individual o por equipos a bibliotecas para conocer las normas de servicio y la utilización de los diversos ficheros

Uso del alfabeto como elemento organizativo de los ficheros

El verbo como elemento principal del predicado

El sujeto y el predicado como partes de la oración

El verbo en el predicado

El verbo y los accidentes que expresa: persona, tiempo y modo

El uso del punto y coma y de los dos puntos

Revisión de ensayos y cuentos cortos para analizar el uso de la puntuación

El acento gráfico y el acento prosódico

La sílaba tónica

El acento gráfico (tilde)

Recopilación de mitos y leyendas prehispánicas y coloniales

Elaboración de una antología ilustrada con los materiales recopilados por los alumnos

Denotación y connotación

Reconocimiento de la relación entre una forma de expresión y el contexto en que se produce

Bloque 4

Exposición

Uso de recursos gráficos de apoyo

Técnicas para responder a las preguntas del público

Mesas redondas

Organización de mesas redondas de acuerdo con un plan de discusión

Elaboración del material de apoyo para la discusión

Elaboración de monografías sobre temas escolares

Clasificación de palabras según su acentuación

Palabras agudas, graves, esdrújulas y sobresdrújulas

Uso del acento gráfico (reglas de acentuación)

Deducción de las reglas de acentuación a través de ejercicios prácticos

Lectura de poemas de autores mexicanos e hispanoamericanos

Características formales de la poesía: metro, rima, ritmo. El verso y la estrofa

Lectura y redacción de instructivos, vales, recibos, cartas comerciales, recetas

Diferencias en el lenguaje de diversos tipos de texto

Práctica de redacción

Uso de oraciones interrogativas, exclamativas, imperativas y declarativas

La intención de la oración

Signos que indican la intención de la oración

Redacción de cartas personales

El empleo del lenguaje con fines de expresión personal

Práctica de redacción de textos personales

Anticipar y precisar el significado de palabras y expresiones haciendo uso de una interpretación del contexto

Los sinónimos, antónimos y homónimos

Utilización de sinónimos y antónimos

Algunos problemas de expresión relacionados con los antónimos

Organización de eventos escolares en torno al libro

Montaje de una exposición abierta a la comunidad con los materiales escritos por los alumnos

Los elementos indígenas del español de México

Reconocimiento y valoración de los elementos lingüísticos de origen indígena como parte importante de nuestra lengua

Segundo grado

Bloque 1

Exposición

Exposición de temas basados en guiones previamente elaborados

Debate

Elección de un tema para debatir en el aula

Investigación individual del tema para participar en el debate

Recursos no verbales de apoyo a la lengua

Análisis de los elementos que forman un cartel
Elaboración de carteles por los equipos para ser empleados en la escuela con un motivo definido.
Relación entre textos e ilustración

Lectura de textos con fines de estudio.

Elaboración de cuadros sinópticos y resúmenes

La reducción de un texto a oraciones simples (revisión del procedimiento)

Repaso de las secuencias estudiadas en el primer grado para leer textos con fines de estudio

Procedimientos para organizar información central en cuadros sinópticos o resúmenes

Elaboración de fichas de resumen

Revisión de las técnicas de elaboración de resúmenes aprendidas en el primer grado

Las fichas de resumen como una técnica para recopilar información. Elementos que debe contener una ficha

La tradición oral como manifestación cultural vigente

Leyendas, mitos e historias como manifestaciones de una tradición cultural ancestral

Lectura de mitos, fábulas y leyendas

Lectura comentada de mitos, fábulas y leyendas de la tradición mexicana e internacional. Comparación con los productos de la tradición oral de su comunidad

Recopilación y redacción de textos obtenidos de la tradición oral

Uso de palabras homófonas que se escriban con *c, s y z*

Escritura de palabras (sustantivos, adjetivos y verbos) con terminaciones: *ble, bilidad, bir, aba, ividad, vo, iva*

Uso de las sílabas *gue, gui, ge, gi*

El predicado en la oración simple

El predicado nominal y las cualidades y atributos del sujeto. La función de los verbos *ser y estar*, y de *parecer, lucir, quedar, llegar*

El predicado verbal y la acción del sujeto

Los elementos del predicado. Complemento de objeto directo y complemento de objeto indirecto

El complemento de objeto directo. Localización del objeto directo a través de la pregunta *¿qué?* o *¿quién?*

El objeto directo y su sustitución por los pronombres *la, lo, las, los*

El complemento de objeto indirecto. Propósito o finalidad de la acción verbal. Identificación del objeto indirecto a través de la pregunta *¿a quién?*, *¿para quién?* o *¿para qué?*

El objeto indirecto y su sustitución por los pronombres *le y les*

El español de México

Características y peculiaridades comparadas con otras variantes nacionales del español

Bloque 2

Los debates como forma de tratamiento de temas especializados. Ejercicios de expresión oral

La función del debate: contrastar elementos y puntos de vista distintos para el conocimiento de un tema

Los artículos de divulgación

El objetivo y las características de los artículos de divulgación

Consulta de diccionarios especializados y enciclopedias

La necesidad de precisar significados de términos desconocidos y especializados

Los diversos tipos de índice

Las referencias cruzadas

Visita guiada a la biblioteca

Práctica del procedimiento para el trabajo en la biblioteca: localización del título deseado en el fichero, llenado de la solicitud o búsqueda directa en la estantería

Elaboración y uso de fichas bibliográficas.

Función de las fichas bibliográficas. Práctica de elaboración

Uso de comillas y paréntesis

La función de las comillas en un texto

La función de los paréntesis en un texto

Uso de abreviaturas

Distinción entre abreviaturas y siglas

Las abreviaturas más usuales. Significado y empleo correcto

Las siglas más usuales. Significado y empleo correcto

La paráfrasis. Concepto y utilidad

Elaboración de fichas de síntesis

Elaboración y empleo de fichas (repaso)

La paráfrasis en la elaboración de fichas de síntesis

Ortografía de las palabras que comienzan con las sílabas *hie, hue, hum*

El español que se habla en México.

Identificación de vocablos específicos del español de México

Reconocimiento y uso de las preposiciones

hacia, bajo, desde, sobre

Empleo de las preposiciones en la elaboración de textos.

Análisis del uso de las preposiciones en textos literarios

Bloque 3

Los complementos circunstanciales del predicado

Los componentes de la oración que indican alguna circunstancia (de modo, tiempo, lugar u otra)

El adverbio y la enunciación de las circunstancias en que se realiza la acción

La comunicación y su contexto

Las formas de expresión oral y escrita varían de acuerdo al contexto

La norma lingüística del español como garantía de comunicación entre hablantes de diversos países y contextos distintos

Diferencias léxicas y fonológicas entre el habla de los diversos países de lengua castellana, entre las regiones del país y entre comunidades

La lengua española en cualquiera de sus variantes: estructura y comunidad léxica básicas que permiten la comunicación

El aporte de las lenguas indígenas al español que hablamos en México

Lectura de obras dramáticas de autores mexicanos contemporáneos

Lectura en clase de obras teatrales breves. Análisis del tema y del tratamiento

Características formales de las obras dramáticas: personajes, diálogos, escenas, cuadros, actos, acotaciones

El uso especial de la puntuación en las obras dramáticas

Redacción de textos teatrales

Redacción de un diálogo a partir de la lectura de un cuento

Elaboración de acotaciones para la puesta en escena

El uso del guión largo

El uso de los puntos suspensivos

Los tiempos verbales

La conjugación de verbos en los tiempos simples (presente, pasado y futuro) del modo indicativo

como forma de expresar diversas nociones temporales

Los matices en la precisión del tiempo que indican el copretérito y el pospretérito de indicativo

Prácticas de redacción transformando el tiempo de los verbos

La necesidad de concordancia entre los tiempos verbales usados en una redacción

Uso de palabras terminadas en *ger* y *gir*

Bloque 4

Lectura de cuentos, poemas y obras extensas de la literatura universal del siglo XX

Redacción de textos

Actividades de recreación literaria en dos modalidades: modificación de los textos originales y escritura de textos nuevos a la manera de los leídos

Distinción de personajes, tiempo, espacio y ambientes en obras narrativas

Características psicológicas de los personajes

El manejo del tiempo en la obra

Distinción entre la noción de espacio y la de ambiente

Uso del acento enfático y diacrítico

Las reglas de acentuación tienen excepciones que indican cambios de sentido en palabras idénticas

Palabras con acento diacrítico

Palabras con acento enfático

La entrevista como un género periodístico y su utilidad en otros campos

Lectura de entrevistas diversas que aparezcan en el periódico o que formen parte de libros

Realización de entrevistas

Determinación del tema y objetivo de la entrevista

Planeación de la entrevista (calendarización, distribución de responsabilidades, localización de las personas que serán entrevistadas)

Elaboración de guiones y cuestionarios

Uso adecuado de signos de puntuación en la transcripción

Tiempos simples del modo subjuntivo (presente y pretérito)

El significado temporal de los verbos en modo subjuntivo

La subordinación de los verbos conjugados en modo subjuntivo a un verbo conjugado en modo indicativo

Los dos tipos de terminaciones del pretérito de subjuntivo

Prácticas en redacciones

Uso de palabras homófonas que se escriban con las letras *ll* y *y*

Uso de palabras homófonas que se escriban con las letras *b* y *v*

Tercer grado

Bloque 1

Exposición

Utilización de diversas fuentes y recursos para la exposición de temas

Mesas redondas. Práctica de expresión oral

Elaboración de la presentación y las ponencias

El comentario

Los comentarios especializados

Los comentarios de sentido común

El párrafo.

El párrafo y sus características formales (repass)

Características conceptuales de un párrafo: unidad y coherencia

Funciones del párrafo en un texto (introducción, transición, conclusión)

La ambigüedad en la expresión. Precauciones para evitarla

Oraciones compuestas

Identificación de oraciones compuestas

El uso de la puntuación y de los nexos para elaborar oraciones compuestas

La función de los nexos en un texto

Las palabras cuya función es servir de nexos

Las conjunciones

Las preposiciones

Oraciones coordinadas

Estructura de las oraciones coordinadas

Uso de las conjunciones en las oraciones coordinadas

Función de las oraciones coordinadas

Práctica en redacción de textos

Prácticas de puntuación de textos

La función que cumplen los signos de puntuación en un texto (repass)

La literatura y la vida de la gente a través del tiempo

La literatura épica feudal española y su marco histórico. Lectura, análisis y discusión de fragmentos del *Cantar del Mío Cid*

La lírica náhuatl y su marco histórico. Lectura, análisis y discusión de algunos poemas de Nezahualcóyotl

La literatura de la Nueva España y su marco histórico. Lectura, análisis y discusión de algunos sonetos de sor Juana Inés de la Cruz

Antologías literarias

Iniciación en la elaboración de antologías de fragmentos de obras literarias

Bloque 2

Exposición individual de temas

Exposición individual cumpliendo los siguientes requisitos: manejo y confrontación de diversas fuentes, utilización de un guión o esquema y nivel adecuado de uso del lenguaje

Reflexión sobre medios de difusión

Análisis comparativo de noticieros de radio

Análisis de los mensajes implícitos usados en la publicidad escrita

Organización de seminarios sobre temas específicos

La literatura y los valores humanos

La literatura como expresión de los valores humanos

Lectura, análisis y discusión de algunos episodios de *El Quijote*

El reporte de lectura

El reporte de lectura como técnica para estudiar un texto

Diversas técnicas de elaboración de reportes de lectura

Oraciones subordinadas

Estructura de las oraciones subordinadas

Uso de nexos subordinantes

Función de las oraciones subordinadas

Práctica de elaboración de textos

Prácticas de acentuación

Repass de las reglas de acentuación y sus excepciones (acentos diacríticos y enfáticos)

El uso de las preposiciones

Identificación en textos de las formas de utilización de las preposiciones

La función de las preposiciones en la oración

Precisión del significado de las preposiciones más usuales. Diferencias de significado entre ellas

Práctica del empleo de las preposiciones en la redacción de textos

Uso del infinitivo

Análisis de textos

El propósito del prólogo y el epílogo en un texto

La metáfora

Empleo de la metáfora en creaciones literarias personales

El español, una lengua en continuo proceso de cambio

El estudio diacrónico y sincrónico de las lenguas

Bloque 3

Exposiciones colectivas

Exposiciones por equipos que cumplan los siguientes requerimientos: manejo y confrontación de diversas fuentes, utilización de un guión o esquema, empleo de un nivel adecuado de lenguaje

Reflexión sobre los medios de difusión masiva

Análisis comparativo de noticiarios de televisión

Los mensajes implícitos en la televisión

La literatura universal romántica y realista del siglo XIX

Lectura comentada de poemas y novelas

Reflexión sobre la experiencia humana que se expresa en la obra literaria

La literatura hispanoamericana romántica y realista del siglo XIX

La primera novela hispanoamericana: *El Periquillo Sarniento* de José Joaquín Fernández de Lizardi.

Lectura, análisis y discusión

La novela costumbrista: *Los Bandidos de Río Frío* de Manuel Payno. Lectura, análisis y discusión

La poesía y el periodismo satíricos de la etapa de la Intervención francesa y el Imperio de Maximiliano. Lectura, análisis y discusión

Uso del verbo haber

El uso del verbo auxiliar *haber*

La conjugación del verbo *haber*

La ortografía de las distintas inflexiones del verbo *haber*

El verbo *haber* como auxiliar para la formación de los tiempos compuestos de los verbos

Uso del participio

El participio y sus terminaciones

Los usos del participio y su empleo como adjetivo

Práctica en redacciones

Prácticas ortográficas

Repaso de las principales dificultades ortográficas

La Poesía modernista

América Latina y su ambiente sociocultural a principios del siglo XX

Lectura de algunos poemas de los precursores del modernismo en México: Manuel Gutiérrez Nájera, Salvador Díaz Mirón

Lectura de poemas de Rubén Darío y Ramón López Velarde

Recitación coral

Práctica de dicción y entonación

Los alumnos elegirán, de entre los poemas modernistas leídos, algunos de su gusto e interés para interpretarlos por equipo

Bloque 4

Exposición

Exposiciones individuales y colectivas cuidando la atención del auditorio y la adecuación de las estrategias expositivas

Reflexión sobre medios de difusión masiva

Análisis de la estructura y el contenido de los programas y anuncios comerciales

El ensayo

Lectura comentada de ensayos breves de autores

mexicanos contemporáneos

Diferencias entre artículos periodísticos, de divulgación y ensayos

El ensayo como género particular. Profundidad de trato de un tema y calidad literaria

Diseño de un ensayo sobre algún tema interesante para los alumnos. Redacción colectiva del mismo. Revisión y corrección en el grupo

Uso de pronombres

El pronombre, palabra cuya función en el texto es reemplazar al sustantivo

Los diferentes tipos de pronombres y su función en el texto: personales, posesivos, demostrativos, indefinidos, enclíticos

El uso de los pronombres enclíticos (-te, -me, -se, -le, -nos, -la, -lo, -los, -las) que van pospuestos a las formas verbales

Uso del gerundio

La forma verbal del gerundio. Sus terminaciones

La función correcta del gerundio en el texto

Práctica del uso del gerundio en la redacción de textos completos

Precisión en el uso del vocabulario. Ampliación del léxico

Repaso del uso de sinónimos, antónimos y homónimos en la redacción

Los neologismos y el cambio constante de la lengua

El uso de glosarios

La novela contemporánea

Lectura en de diversos tipos de novelas de autores contemporáneos. Análisis y comentario

Las novela como una obra narrativa. Sus características formales

Las diferencias entre el cuento y la novela

3. CONTENIDO DEL PROGRAMA

Unidad I	La literatura española del siglo de oro y las funciones de la lengua.	La connotación de un texto literario de los siglos de oro y la denotación de otros textos no literarios. Estrategias de lectura. Redacción de síntesis y resumen.
Unidad II	El romanticismo en España y la estructura de la oración activa.	La crítica en los géneros periodísticos del romanticismo y de nuestros días. Elementos estructurales de la oración activa. La concordancia. Redacción de paráfrasis.
Unidad III	El realismo español y la estructura de la oración pasiva.	Las formas literarias a través de un texto literario del realismo español. Redacción de descripciones, narraciones y diálogos.
Unidad IV	La generación del 98 y el verbo.	El espíritu crítico en esta generación de escritores. Uso y variedad del verbo. Corrección de barbarismos. Elaboración de distintos tipos de fichas para realizar un trabajo de redacción.
Unidad V	El novecentismo y el uso de los derivados verbales.	Géneros literarios en el novecentismo. La retórica en el lenguaje literario y en el lenguaje coloquial. Corrección del mal uso del gerundio. La coordinación y la subordinación. Redacción de textos argumentativos.
Unidad VI	La generación del 27 y/o la generación del 36 y la subordinación sustantiva.	La poesía de algún escritor de estas generaciones y la estructura poética. Análisis retórico. Lectura expresiva. Prosificación de poemas. Redacción de una crítica literaria.
Unidad VII	La literatura española de la posguerra inmediata y la subordinación adjetiva.	La literatura en España y en el exilio a partir de 1939. La función apelativa en los textos políticos y publicitarios. Importancia de la subordinación. La subordinación adjetiva. Redacción de textos políticos y publicitarios.
Unidad VIII	La literatura española en la segunda mitad del siglo XX y la subordinación adverbial.	Las preocupaciones diversas en la literatura actual y la trascendencia de la literatura. La unidad textual y la madurez sintáctica. Uso de la subordinación adverbial. Elaboración de una monografía con los requerimientos de un trabajo universitario.

En todas las unidades se hace un repaso graduado de los temas esenciales de ortografía y puntuación para afianzar estos aspectos fundamentales.

e) Estructuración listada del programa

- Unidad I. Las literaturas orientales en la antigüedad.
- Unidad II. Las literaturas clásicas grecolatinas en la antigüedad.
- Unidad III. La Edad Media en Europa.
- Unidad IV. La literatura en el Renacimiento.
- Unidad V. La literatura neoclásica.
- Unidad VI. Romanticismo y realismo literarios.
- Unidad VII. De la literatura moderna a la vanguardia.
- Unidad VIII. La literatura actual.

Textos literarios de la antigüedad oriental. proyección de la historia y de la religión en la literatura. Características esenciales de estas literaturas.

Las epopeyas homéricas. El género dramático en Grecia y en Roma. La lírica grecolatina. Valores universales de la cultura clásica en el arte.

Los géneros literarios en el medioevo. Conceptos importantes de esta etapa. Contexto cultural de la literatura. Los grandes autores de la transición de la Edad Media al Renacimiento.

Características de la literatura renacentista. Lectura de textos seleccionados. Análisis estructural. El contexto sociocultural. Géneros literarios cultivados en este período.

Lo bello y lo útil en este período. El poder de la razón y de la crítica en el neoclasicismo. El contexto histórico cultural. Los géneros en esta etapa: teatro, fábula, novela y poesía.

Distinción entre estas corrientes literarias. La transformación de la literatura por el individualismo, por el sentimiento y por el liberalismo. La objetividad del realismo. El contexto sociocultural de siglo XIX.

La singularidad del vanguardismo en el arte. Características de las vanguardias en sus distintas manifestaciones. La filosofía y la historia en este período de inseguridad mundial. Las literaturas de vanguardia.

La época actual desde el período entreguerras. El mundo contemporáneo en sus variables que propician la angustia y preocupación vitales: La literatura como revelación. Modificaciones estructurales de la obra literaria. La importancia de la literatura.

El estudio de esta asignatura implica: lectura, análisis y comentario de textos, investigación sistemática en biblioteca, interrelación con otras asignaturas y comentarios en forma oral para culminar en cada unidad con un trabajo formal de redacción.

UNIVERSIDAD PANAMERICANA

**CENTRO DE LENGUAS
DEPARTAMENTO DE ESPAÑOL**

CURSO DE REDACCIÓN

Objetivo general

Poner al alcance del alumno los conocimientos elementales de ortografía, acentuación, puntuación y redacción que le permitan expresarse por escrito con un rango menor de errores.

Objetivos particulares

- a) Distinguir las ideas principales en un texto que agilizan su comprensión.
- b) Desarrollar la capacidad de construir textos con una madurez sintáctica.
- c) Expresar las ideas por escrito con fluidez y sin errores de ortografía.
- d) Reconocer en los escritos errores ortográficos y de redacción.
- e) Aumentar el vocabulario.

Temario

1. La palabra y la oración
 - 1.1. El sustantivo: plurales y femeninos dudosos
 - 1.2. El adjetivo
 - 1.3. El verbo
 - 1.4. El adverbio
 - 1.5. Clasificación y función de las preposiciones
 - 1.6. Clasificación y función de las conjunciones
 - 1.7. Clasificación y función del pronombre
 - 1.8. El gerundio
 - 1.9. Oración simple y oración compuesta
 - 1.10. Predicado verbal y predicado nominal
 - 1.11. Complemento directo, indirecto y circunstancial
 - 1.12. Oraciones coordinadas: copulativas, disyuntivas y adversativas
2. El texto
 - 2.1. Estructura y comprensión de textos
 - 2.2. Secuencia de ideas
 - 2.3. Distinción de la idea central de un texto
 - 2.4. Identificación de las ideas secundarias
 - 2.5. Información explícita e información implícita
 - 2.6. El párrafo
3. Comprensión y escritura de textos
 - 3.1. Herramientas para escribir con fluidez
 - 3.2. Comprensión de escritos que cuentan sucesos
 - 3.3. La descripción

- 3.4. La exposición
- 3.5. El ensayo argumentativo

- 4. Ortografía, acentuación y puntuación
 - 4.1. Separación silábica y diptongación
 - 4.2. Palabras agudas, graves y esdrújulas
 - 4.3. El acento diacrítico
 - 4.4. Reglas de la b/v, s/c, z/x, h, y/ll y g/j
 - 4.5. Prefijos y sufijos grecolatinos
 - 4.6. Puntuación: signos de colocación variable e invariable
 - 4.7. Uso de mayúsculas y minúsculas
 - 4.8. Escritura de los números cardinales y ordinales

- 5. Vocabulario
 - 5.1. Uso del diccionario
 - 5.2. Sinónimos y antónimos
 - 5.3. Palabras homófonas
 - 5.4. Palabras parónimas

Bibliografía

Arjona Iglesias, Marina y Juan López Chávez. Letras y acentos [y puntuación]. Editorial Edere. México, 1999.

GEPETO. Despegando hacia el aprendizaje. Editorial Edere. México, 2000.

Bibliografía de apoyo para el profesor

Alonso, Martín. Ciencia del lenguaje y arte del estilo. Aguilar, Madrid, 1975.

Baena, Guillermina. Redacción práctica. 4ª. Edición, Editores Mexicanos Unidos, México, 1985.

Basulto, Hilda. Redacción. Mc Graww Hill, México, 1984.

Beristain, Helena. Gramática estructural de la lengua española. UNAM, México, 1984.

Delgado de la Torre, Livio. Saber puntuar es saber escribir. Pablo de la Torre Editores, La habana, 1987.

Martín W., George. Cómo comunicar mejor por escrito. Deusto, Barcelona, 1991.

Universidad Nacional Autónoma de México
Escuela Nacional Preparatoria

INFORME DEL EXAMEN DIAGNÓSTICO POR GRUPO PARA PROFESORES
QUINTO AÑO
CICLO ESCOLAR 1998-1999

Plantel 4	Grupo 503	No. de alumnos evaluados 36
------------------	------------------	------------------------------------

Área	Total de reactivos del área	Promedio de aciertos del grupo en %		Desviación estándar	
		Cuarto Año	Quinto Año	Cuarto Año	Quinto Año
Español	15	56.67	67.22	12.32	10.93
Habilidad de Lenguaje	10	51.11	66.11	12.42	12.53
Habilidad de Lectura	10	51.94	60.83	19.27	15.88
Matemáticas	15	38.52	53.33	13.62	14.66
Habilidad Matemática	10	34.17	46.67	15.16	19.86
Física	10	36.39	50.62	15.66	13.72
Química	10	42.22	54.17	19.16	14.79
Biología	10	53.33	69.44	19.29	15.08
Historia	10	42.78	52.22	16.26	16.85
Geografía	10	54.44	60.83	21.01	15.70
Habilidad Lógica	10	59.17	70.83	17.22	14.79
Idioma	15	46.67	64.63	23.57	18.91

Coordinación General de Cómputo
Departamento de Proyectos Académicos